Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

1 ta' Lulju 2004 (*)

"Moviment liberu ta' persuni – ?addiema – Taxxa fuq id-d?ul – So??ezzjoni parzjali g?at-tassazzjoni ta' persuna su??etta g?at-taxxa li tir?ievi parti ?g?ira mid-d?ul tag?ha fi Stat Membru u li hi residenti fi Stat Membru ie?or"

Fil-kaw?a C-169/03,

li g?andha b?ala su??ett talba mressqa lill-Qorti tal-?ustizzja, ta?t l-Artikolu 234 KE, mir-Regeringsrätten (L-I?vezja) inti?a sabiex fil-kaw?a pendenti quddiem din il-qorti bejn

Florian W. Wallentin

u

Riksskatteverket,

tikseb de?i?joni preliminari dwar l-interpretazzjoni ta' l-Artikolu 39 KE,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn P. Jann (Relatur), President ta' l-Awla, A. La Pergola, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta u K. Lenaerts, Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Léger,

Re?istratur: R. Grass,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet bil-miktub ippre?entati:

– g?as-Sur Wallentin, minnu stess,

– g?ar-Riksskatteverket, minn T. Wallén, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern Fran?i?, minn G. de Bergues u C. Mercier, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Finlandi?, minn A. Guimaraes-Purokoski, b?ala a?ent,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal u K. Simonsson, b?ala a?enti,

wara li rat ir-rapport ta' l-Im?allef Relatur,

wara li semg?at il-konklu?jonijiet ta' l-Avukat ?enerali fis-seduta tal-11 ta' Marzu 2004,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 Permezz ta' digriet ta' l-10 ta' April 2003, li wasal fir-Re?istru tal-Qorti tal-?ustizzja fl-14 ta' April ta' wara, ir-Regeringsrätten ressaq, ta?t l-Artikolu 234 KE, domanda preliminari dwar l-

interpretazzjoni ta' l-Artikolu 39 KE sabiex isir jaf jekk id-dispo?izzjonijiet tad-dritt ?vedi? dwar il-?bir ta' taxxa spe?jali fuq id-d?ul ta' persuni residenti barra mill-pajji? jistg?ux, f'?erti aspetti, jitqiesu b?ala kuntrarji g?al dan l-artikolu.

2 Din id-domanda tqajmet fil-kuntest ta' kaw?a bejn is-Sur Wallentin u r-Riksskatteverket (Amministrazzjoni tal-Kontribuzzjonijiet).

Il-kuntest ?uridiku, il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

3 Meta se??ew il-fatti tal-kaw?a prin?ipali, is-Sur Wallentin, ?ittadin ?ermani?, kien residenti fil-?ermanja fejn kien qieg?ed jistudja. Kull xahar il-?enituri tieg?u kienu jag?tuh is-somma ta' DEM 650 u kien jibbenefika minn g?otja ming?and il-Gvern ?ermani? ta' DEM 350 fix-xahar g?all-ispejje? ta' l-akkomodazzjoni u g?all-ispejje? ta' kuljum tieg?u. Dawn is-somom ma kienux min-natura tag?hom jammontaw g?al d?ul taxxabbli ta?t id-dritt fiskali ?ermani?.

4 Bejn it-3 u l-25 ta' Lulju 1996, is-Sinjur Wallentin g?amel perijodu ta' prattika bi ?las mal-Knisja ta' l-I?vezja. G?al dan il-g?an, huwa g?ex fl-I?vezja bejn l-1 ta' Lulju u l-20 ta' Awissu 1996. Din il-Knisja ?allsitu somma ta' SEK 8,724 b?ala remunerazzjoni g?al din il-prattika.

5 Is-Sur Wallentin g?amel applikazzjoni g?al e?enzjoni mit-taxxa fuq id-d?ul fir-rigward ta' din is-somma lill-awtoritajiet fiskali ?vedi?i. L-awtoritajiet fiskali ?a?du din it-talba u indikaw li kellha tit?allas taxxa bir-rata ta' 25% fuq l-ammont in kwistjoni b?ala taxxa fuq id-d?ul ta?t il-"Lagen (1991:586) om särskild inkomstskatt för utomlands bosatta" (li?i dwar it-taxxa spe?jali fuq id-d?ul ta' persuni residenti f'pajji? barrani, iktar 'il quddiem, il-"li?i SINK"), li tirregola l-ka?ijiet ta' so??ezzjoni parzjali g?at-taxxa fuq id-d?ul.

6 Il-li?i SINK tapplika g?all-persuni residenti f'pajji? barrani li, matul ?jarat qosra fl-I?vezja ta' mhux aktar minn sitt xhur fis-sena, jir?ievu xi d?ul hemmhekk. Din tikkon?erna taxxa li titnaqqas f'ras il-g?ajn bl-ebda dritt g?al tnaqqis jew e?enzjoni marbut mas-sitwazzjoni personali tal-persuna taxxabbli. Mill-banda l-o?ra, ir-rata tat-taxxa spe?jali fuq id-d?ul hija anqas minn dik li tapplika g?at-taxxa ?enerali fuq id-d?ul li, min?abba li hija abba?i ta' rata progressiva, tammonta, skond l-indikazzjonijiet tal-qorti tar-rinviju, g?al madwar 30%.

7 Il-persuni residenti fl-I?vezja g?al aktar minn sitt xhur fis-sena u li huma su??etti g?at-taxxa ?enerali fuq id-d?ul (persuni su??etti g?at-taxxa s?i?a) igawdu minn e?enzjoni ba?ika li, g?as-sena fiskali in kwistjoni, kienet tammonta g?al SEK 8,600. Huma biss il-persuni su??etti g?at-taxxa li kienu residenti fl-I?vezja matul sena fiskali s?i?a li jgawdu minn dan it-tnaqqis kollu. Fil-ka? ta' perijodi ta' residenza iqsar, i?da li jkunu itwal minn sitt xhur, it-tnaqqis jing?ata proporzjonalment g?an-numru ta' xhur ta' residenza.

8 Is-Sur Wallentin huwa ta' l-opinjoni li l-fatt l-e?enzjoni ba?ika ting?ata biss lill-persuni su??etti g?at-taxxa s?i?a, i?da mhux lil persuni su??etti parzjalment g?at-taxxa, jammonta g?al diskriminazzjoni pprojbita mill-Artikolu 39 KE.

9 Il-länsrätten i Norbottens län (l-I?vezja), fl-ewwel istanza, laqa' t-talba tas-Sur Wallentin. Fuq appell ta' l-awtoritajiet fiskali, din id-de?i?joni ?iet annullata mill-Kammarrätten i Sundsvall (l-I?vezja) u s-Sur Wallentin ressaq appell fuq punt ta' li?i quddiem ir-Regeringsrätten. Dan, min?abba li kellu xi dubji dwar il-kwistjoni dwar jekk il-le?i?lazzjoni in kwistjoni tmurx kontra l-Artikolu 39 KE, idde?ieda li jissospendi l-pro?edura quddiemu u jag?mel id-domanda preliminari segwenti lill-Qorti tal-?ustizzja:

" L-Artikolu 39 KE g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi li l-le?i?lazzjoni ta' Stat Membru tipprovdi li l-persuni fi?i?i li, g?al finijiet fiskali, ma jitqiesux b?ala residenti f'dan l-Istat i?da li

jir?ievu f'dan l-Istat d?ul minn xog?ol (obbligu fiskali limitat), ikunu su??etti g?al taxxa li titnaqqas f'ras il-g?ajn, strutturata b'tali mod li l-e?enzjoni ba?ika jew kull e?enzjoni o?ra marbuta mas-sitwazzjoni personali tal-persuna so??etta g?at-taxxa ma tkunx awtorizzata, filwaqt li l-persuni su??etti g?at-taxxa li huma residenti fl-istess Stat jkollhom id-dritt li jgawdu minn e?enzjonijiet jew tnaqqis b?al dawn fit-tassazzjoni ?enerali fuq id-d?ul tag?hom f'dan l-Istat u f'pajji?i o?ra (obbligu fiskali llimitat), i?da fejn in-nuqqas ta' dritt g?al e?enzjoni ba?ika e?? jittie?ed in kunsiderazzjoni fl-applikazzjoni ta' rata tat-taxxa inqas minn dik applikabbli g?all-persuni su??etti g?at-taxxa li g?andhom ir-residenza tag?hom g?al finijiet fiskali f'dan l-Istat?"

Fuq id-domanda preliminari

L-osservazzjonijiet sottomessi lill-Qorti tal-?ustizzja

10 Ir-Riksskatteverket kif ukoll il-Gvern Fran?i? u l-Gvern Finlandi?, filwaqt li jibba?aw ru?hom fuq is-sentenzi ta' l-14 ta' Frar 1995, Schumacker (C-279/93, ?abra p. I-225); tal-11 ta' Awissu 1995, Wielockx (C-80/94, ?abra p. I-2493), u tat-12 ta' ?unju 2003, Gerritse (C-234/01, ?abra p. I-5933), isostnu li d-distinzjoni bejn persuni su??etti g?at-taxxa s?i?a fuq id-d?ul u persuni su??etti parzjalment g?at-taxxa fuq id-d?ul hija distinzjoni xierqa min?abba li s-sitwazzjonijiet li jinsabu fihom dawn il-persuni ma jistg?ux jitqabblu b'mod o??ettiv, kemm mill-aspett tas-sors tad-d?ul tag?hom kif ukoll mill-aspett tal-kapa?ità personali tag?hom biex i?allsu t-taxxa jew mill-aspett tas-sitwazzjoni personali u familjari tag?hom. Mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-kapa?ità personali ta' persuna li mhijiex residenti biex t?allas it-taxxa, kapa?ità li tirri?ulta mit-te?id in kunsiderazzjoni tad-d?ul kollu tag?ha u tas-sitwazzjoni personali u familjari tag?ha, tista' ti?i evalwata bl-aktar mod fa?li fil-post fejn jinstab i?-?entru ta' l-interessi personali u patrimonjali tag?ha, liema ?entru ?eneralment ikun il-post ta' residenza abitwali tag?ha. G?aldaqstant, il-fatt li ma ting?atax l-e?enzjoni mhuwiex diskriminatorju.

11 Skond ir-Riksskatteverket, is-Sur Wallentin ma jistax jippretendi li jinsab f'sitwazzjoni li tista' titqabbel ma' dik ta' persuni residenti fl-I?vezja. Is-sitwazzjoni tieg?u tista' pjuttost titqabbel ma' dik ta' persuni li g?exu u ?admu fl-I?vezja g?al parti mis-sena u li g?alhekk igawdu minn e?enzjoni ba?ika b'mod proporzjonali. G?aldaqstant, l-e?enzjoni in kwistjoni tista' ting?ata proporzjonalment lis-Sur Wallentin fir-rigward tax-xahrejn li matulhom kien residenti fl-I?vezja, i?da mhux l-e?enzjoni s?i?a.

12 Il-Gvern Finlandi? jenfasizza li g?andha ti?i ppreservata l-koerenza tas-sistema fiskali. Li ting?ata e?enzjoni applikabbli g?al taxxa progressiva lil persuna su??etta g?al taxxa b'rata fissa fil-kuntest ta' sistema ta' taxxa f'ras il-g?ajn imur kontra din il-koerenza. Il-persuna su??etta g?at-taxxa li hija residenti barra mill-pajji? u li hi su??etta g?at-taxxa fuq id-d?ul f'ras il-g?ajn u li tin?abar fl-I?vezja tkun qieg?da b'hekk tgawdi minn vanta?? li mhux ?ustifikat.

13 Madankollu, s-Sur Wallentin u l-Kummissjoni huma ta' l-opinjoni li l-le?i?lazzjoni in kwistjoni tammonta g?al diskriminazzjoni pprojbita mill-Artikolu 39 KE u li l-e?enzjoni ba?ika g?andha ting?ata kollha kemm hi f'din is-sitwazzjoni.

14 Il-Kummissjoni tirreferi b'mod partikolari g?all-punt 36 tas-sentenza Schumacker, i??itata iktar 'il fuq, fejn il-Qorti tal-?ustizzja ddikjarat li l-prin?ipji msemmija fil-punt 10 ta' din is-sentenza, ma japplikawx fil-ka? fejn il-persuna li mhijiex residenti ma tir?evix d?ul sinifikanti fl-Istat Membru fejn hija residenti u tikseb il-parti l-kbira tad-d?ul taxxabbli tag?ha minn attività e?er?itata fl-Istat Membru hija impjegata, b'tali mod li l-Istat ta' residenza ma jkunx f'po?izzjoni li jkun jista' jag?tiha l-vanta??i li jirri?ultaw mit-te?id in kunsiderazzjoni tas-sitwazzjoni personali u familjari tag?ha. Dan ir-ra?unament japplika wkoll f'dan il-ka?.

Ir-risposta tal-Qorti tal-?ustizzja

15 Mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li, fir-rigward ta' taxxi diretti, is-sitwazzjoni ta' residenti u dik ta' persuni li mhumiex residenti fi Stat mhumiex, fil-prin?ipju, komparabbli safejn id-d?ul r?evut fit-territorju ta' Stat minn persuna li mhijiex residenti fil-bi??a l-kbira tal-ka?ijiet jammonta biss g?al parti mid-d?ul globali tag?ha, li jkun ikkon?entrat fil-post tar-residenza tag?ha, u li l-kapa?ità personali tal-persuna li mhijiexx residenti li t?allas it-taxxa, li tirri?ulta mit-te?id in kunsiderazzjoni tad-d?ul kollu tag?ha u tas-sitwazzjoni personali u familjari tag?ha, tista' ti?i evalwata bl-aktar mod fa?li fil-post fejn hija g?andha ?-?entru ta' l-interessi personali u patrimonjali tag?ha, li normalment ikun il-post tar-residenza abitwali tag?ha (sentenzi Schumacker, i??itata iktar 'il fuq, punti 31 u 32; ta' l-14 ta' Settembru 1999, Gschwind, C-391/97, ?abra p. I-5451, punt 22, tas-16 ta' Mejju 2000, Zurstrassen, C-87/99, ?abra p. I-3337, punt 21, u Gerritse, i??itata iktar 'il fuq, punt 43).

16 Barra minn dan, il-fatt li Stat Membru ma jag?tix lil persuna li mhijiex residenti ?erti vanta??i fiskali li huwa jag?ti lil persuna li hija residenti mhuwiex, fil-prin?ipju, diskriminatorju, meta wie?ed iqis id-differenzi o??ettivi bejn is-sitwazzjoni tar-residenti u dik ta' persuni li mhumiex residenti kemm mill-aspett tas-sors tad-d?ul tag?hom kif ukoll mill-aspett tal-kapa?ità personali tag?hom li j?allsu t-taxxa jew mill-aspett tas-sitwazzjoni personali u familjari tag?hom (sentenzi ??itati iktar 'il fuq Schumacker, punt 34; Gschwind, punt 23, u Gerritse, punt 44).

17 Madankollu, l-Qorti tal-?ustizzja kkonkludiet li s-sitwazzjoni hija differenti fil-ka? fejn il-persuna li mhijiex residenti ma tir?evix d?ul sinifikanti fl-Istat fejn g?andha r-residenza tag?ha u tikseb il-parti l-kbira tad-d?ul taxxabbli tag?ha minn attività e?er?itata fl-Istat hija impjegata, b'tali mod li l-Istat ta' residenza mhuwiex f'po?izzjoni fejn ikun jista' jag?tiha l-vanta??i li jirri?ultaw mit-te?id in kunsiderazzjoni tas-sitwazzjoni personali u familjari tag?ha (ara s-sentenzi Schumacker, i??itata iktar 'il fuq, punt 36, u tat-12 ta' Di?embru 2002, de Groot, C-385/00, ?abra p. I-11819, punt 89). Fil-fatt, fir-rigward ta' persuna li mhijiex residenti li tir?ievi, fi Stat Membru li mhux dak fejn g?andha r-residenza tag?ha, il-parti l-kbira tad-d?ul tag?ha, id-diskriminazzjoni tikkonsisti fil-fatt li s-sitwazzjoni personali u familjari ta' din il-persuna li mhijiex residenti ma tittie?ed in kunsiderazzjoni la fl-Istat ta' residenza u lanqas fl-Istat fejn hija impjegata (sentenza Schumacker, i??itata iktar 'il fuq, punt 38), irrispettivament mir-rati differenti applikabbli g?at-taxxa spe?jali fuq id-d?ul u g?at-taxxa ?enerali fuq id-d?ul.

18 Dan huwa pre?i?ament il-ka? fil-kaw?a prin?ipali, li hija kkaratterizzata mill-fatt li s-Sur Wallentin, fi?-?mien meta se??ew il-fatti in kwistjoni, ma kellu l-ebda d?ul taxxabbli fl-Istat fejn kellu r-residenza tieg?u, safejn il-flus li kien jir?ievi kull xahar g?all-g?ajxien tieg?u ming?and il-?enituri tieg?u u l-g?otja ta' manteniment li kien jag?tih l-Istat ?ermani? ma kienux jikkostitwixxu d?ul taxxabbli ta?t il-le?i?lazzjoni fiskali ta' dak l-Istat.

19 Fir-rigward tal-kwistjoni dwar jekk l-e?enzjoni ba?ika in kwistjoni tirriflettix it-te?id in kunsiderazzjoni tas-sitwazzjoni personali u familjari tal-persuna su??etta g?at-taxxa, il-Qorti tal-?ustizzja kkonkludiet, fir-rigward tal-parti ba?ika mid-d?ul li hija e?enti mit-taxxa ta?t id-dritt ?ermani? ("Grundfreibetrag"), li din l-e?enzjoni g?andu skop so?jali min?abba li hija jippermetti li l-persuna su??etta g?at-taxxa tkun garantita li d?ul minimu me?tie? g?all-g?ajxien ma jkunx sottomess g?at-taxxa fuq id-d?ul (sentenza Gerritse, i??itata iktar 'il fuq, punt 48). L-ebda element ta' l-inkartament ma jipprovdi ra?uni g?aliex g?andu jkun hemm evalwazzjoni differenti fil-ka? ta' l-e?enzjoni ba?ika prevista mid-dritt fiskali ?vedi?.

20 Minn dan jirri?ulta li l-fatt li din l-e?enzjoni ma ting?atax lill-persuni li huma su??etti g?at-taxxa parzjalment, li ma jir?evux d?ul taxxabbli fl-Istat fejn g?andhom ir-residenza tag?hom, jammonta g?al diskriminazzjoni pprojbita mill-Artikolu 39 KE.

21 L-argument ibba?at fuq il-fatt li l-g?oti ta' l-e?enzjoni fiskali lil persuna li li mhijiex residenti jhedded il-koerenza fiskali min?abba li fid-dritt fiskali ?vedi? te?isti rabta diretta bejn it-te?id in kunsiderazzjoni tas-sitwazzjoni personali u familjari u d-dritt li d-d?ul dinji tar-residenti ji?i intaxxat integralment u b'mod progressiv, ma jistax jintlaqa'. Fil-fatt, f'sitwazzjoni b?al dik fil-kaw?a prin?ipali, l-Istat ta' residenza ma jistax jie?u in kunsiderazzjoni s-sitwazzjoni personali u familjari tal-persuna su??etta g?at-taxxa min?abba li ma te?istix responsabbiltà fiskali hemmhekk. Meta dan ikun il-ka?, il-prin?ipju Komunitarju ta' l-ugwaljanza fit-trattament jitlob li, fl-Istat fejn hija impjegata l-persuna barranija li mhijiex residenti, is-sitwazzjoni personali u familjari tag?ha tittie?ed in kunsiderazzjoni bl-istess mod b?al fir-rigward ta?-?ittadini residenti u li ting?ata l-istess vanta??i fiskali (ara s-sentenza Schumacker, i??itata iktar 'il fuq, punt 41).

22 G?aldaqstant, id-distinzjoni fil-kaw?a prin?ipali bejn residenti u persuni li mhumiex residenti ma ssib l-ebda ?ustifikazzjoni fil-?tie?a li ti?i assigurata l-koerenza fis-sistema fiskali applikabbli (ara, fir-rigward ta' sitwazzjoni simili, is-sentenza Schumacker, i??itata iktar 'il fuq, punt 42).

23 Barra minn hekk, l-g?oti f'dan il-ka? ta' l-istess tnaqqis fiskali b?al dak previst g?all-persuni residenti fl-I?vezja matul is-sena fiskali kollha ma jag?tix vanta?? fiskali li mhux i??ustifikat lis-Sur Wallentin min?abba li dan ma jir?ievi l-ebda d?ul taxxabbli fl-Istat Membru tar-residenza tieg?u li jista' jag?tih id-dritt g?al e?enzjoni simili f'dan l-a??ar Stat.

24 G?aldaqstant, ir-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 39 KE jipprekludi li l-le?i?lazzjoni ta' Stat Membru tipprovdi li l-persuni fi?i?i, li huma meqjusa b?ala persuni li m'g?andhomx ir-residenza tag?hom g?al finijiet fiskali f'dan l-Istat Membru, i?da li jir?ievu, f'dan l-Istat, d?ul minn xog?ol,

– jkunu su??etti g?al taxxa li titnaqqas f'ras il-g?ajn b'tali mod li ma ti?ix awtorizzata l-e?enzjoni ba?ika jew kull e?enzjoni jew tnaqqis ie?or marbut mas-sitwazzjoni personali tal-persuna su??etta g?at-taxxa,

– filwaqt li l-persuni su??etti g?at-taxxa li huma residenti f'dan l-istess Stat g?andhom id-dritt li jgawdu minn e?enzjonijiet jew tnaqqis b?al dawn meta ji?u biex i?allsu t-taxxa ?enerali fuq id-d?ul tag?hom f'dan l-Istat jew barra minnu,

– meta l-persuni li mhumiex residenti fl-Istat tat-tassazzjoni jkollhom biss, fl-Istat fejn ikollhom ir-residenza tag?hom, d?ul li, min-natura tieg?u, ma jkunx su??ett g?at-taxxa fuq id-d?ul.

Fuq l-ispejje?

25 L-ispejje? sostnuti mill-Gvern Fran?i? u mill-Gvern Finlandi?, kif ukoll mill-Kummissjoni, li ssottomettew osservazzjonijiet lill-Qorti, ma jistg?ux jit?allsu lura. Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?.

G?al dawn il-motivi,

IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA (L-Ewwel Awla),

fir-rigward tad-domanda mag?mula lilha mir-Regeringsrätten permezz ta' digriet ta' l-10 ta' April 2003, taqta' u tidde?iedi:,

L-Artikolu 39 KE jipprekludi li l-le?i?lazzjoni ta' Stat Membru tipprovdi li huma meqjusa b?ala persuni li m'g?andhomx ir-residenza tag?hom g?al finijiet fiskali f'dan l-Istat Membru, i?da li jir?ievu, f'dan l-Istat, d?ul minn xog?ol,

– jkunu su??etti g?al taxxa li titnaqqas f'ras il-g?ajn b'tali mod li ma ti?ix awtorizzata l-e?enzjoni ba?ika jew kull e?enzjoni jew tnaqqis ie?or marbut mas-sitwazzjoni personali tal-persuna su??etta g?at-taxxa,

– filwaqt li l-persuni su??etti g?at-taxxa li huma residenti f'dan l-istess Stat g?andhom id-dritt li jgawdu minn e?enzjonijiet jew tnaqqis b?al dawn meta ji?u biex i?allsu t-taxxa ?enerali fuq id-d?ul tag?hom f'dan l-Istat jew barra minn,

– meta l-persuni li mhumiex residenti fl-Istat tat-tassazzjoni jkollhom biss, fl-Istat fejn ikollhom ir-residenza tag?hom, d?ul li, min-natura tieg?u, ma jkunx su??ett g?at-taxxa fuq id-d?ul.

Jann

La Pergola

von Bahr

Silva de Lapuerta

Lenaerts

Sentenza mog?tija fil-Qorti bil-miftu? fil-Lussemburgu fl-1 ta' Lulju 2004.

Re?istratur

Il-President ta' l-Ewwel Awla

R. Grass

P. Jann

* Lingwa tal-kaw?a: l-I?vedi?.